



Antrag um Erteilung der Baukonzession

gemäß Art. 66 Landesraumordnungsgesetz Nr. 13/1997

Eingangsprotokoll
Protocollo in entrata

Richiesta di rilascio della concessione edilizia ai sensi dell'art. 66 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997

Euro 16,00.-

Titel des Projektes | Denominazione del progetto:

Stempelmarke anbringen od. deren
Identifikationsnummer angeben *

Applicare la **marca da bollo** oppure
indicare il relativo identificativo *

↑ Der Titel des Projektes ist präzise zu formulieren | *La denominazione del progetto è da formulare in modo preciso.*

Variante zur Baukonzession | Variante alla concessione edilizia:

↑ Nummer und Datum der Baukonzession angeben | *Indicare numero e data della concessione edilizia.*

Rechtsgrundlage für das Projekt | Fonte normativa del progetto:

↑ Gesetzesartikel, Verordnungsartikel usw. angeben | *Indicare l'articolo della legge, del regolamento etc.*

Antragsteller | Richiedente:

↑ Vor- und Nachname | *Nome e cognome.*

↑ Geburtsdatum, Geburtsgemeinde, Steuernummer | *Data di nascita, comune di nascita, codice fiscale.*

↑ Wohnsitz: Straße, Hausnummer, PLZ, Gemeinde | *Residenza: via, numero civico, CAP, comune.*

↑ Kontakt: Telefon/Mobitel., E-Mail, zertifizierte E-Mail (PEC) | *Contatto: telefono/cellulare, e-mail, PEC.*

Die Kommunikation zwischen Gemeinde und Unternehmen erfolgt nur mittels zertifizierter E-Mail (PEC).
La comunicazione tra Comune e imprese avviene esclusivamente tramite posta elettronica certificata (PEC).

Kommunikation zwischen Gemeinde und privatem Antragsteller mittels zertifizierter E-Mail (PEC).
Comunicazione tra Comune e richiedente privato tramite posta elettronica certificata (PEC).

in seiner Eigenschaft als | *in qualità di:*

.....

↑ z.B. Eigentümer, rechtlicher Vertreter | *p.e. proprietario, rappresentante legale.*

ist vertretungsberechtigt für | *è autorizzato a rappresentare:*

.....

↑ Name der Körperschaft/Gesellschaft und Steuernummer | *Nome dell'ente / della società e codice fiscale.*

.....

↑ Sitz: Straße, Hausnummer, PLZ, Gemeinde | *Sede: via, numero civico, CAP, comune.*

.....

↑ Kontakt: Telefon/Mobiltel., E-Mail, zertifizierte E-Mail (PEC) | *Contatto: telefono/cellulare, e-mail, PEC.*

Projektant/Techniker | *Progettista/tecnico:* **Bauleiter | *Direttore dei lavori:***

.....

↑ Vor- und Nachname | *Nome e cognome.*

.....

↑ Geburtsdatum, Geburtsgemeinde, Steuernummer | *Data di nascita, comune di nascita, codice fiscale.*

.....

↑ Sitz: Straße, Hausnummer, PLZ, Gemeinde | *Sede: via, numero civico, CAP, comune.*

.....

↑ Kontakt: Telefon/Mobiltel., E-Mail, zertifizierte E-Mail (PEC) | *Contatto: telefono/cellulare, e-mail, PEC.*

.....

↑ Berufsverzeichnis, Provinz, Nummer | *Albo professionale, provincia, numero.*

Standort des Bauvorhabens | *Ubicazione della costruzione:*

.....

↑ Bauparzelle (Bp.), Grundparzelle (Gp.) | *Particella edificiale (p.ed.), particella fondiaria (p.f.).*

.....

↑ Gelegen in: Straße, Hausnummer, usw. | *Ubicato in: via, numero civico, etc.*

Flächenwidmung gemäß Bauleitplan der Gemeinde | *Zona nel piano urbanistico comunale:*

.....

Zone mit Durchführungsplan | *Zona con piano di attuazione.*

Urbanistische Zweckbestimmung des Gebäudes | *Destinazione urbanistica dell'edificio:*

.....

↑ Siehe Auflistung gemäß Artikel 75 Absatz 2 LROG Nr. 13/1997 | *Vedi l'articolo 75 comma 2 della legge urbanistica provinciale.*

Fläche des Baugrundstückes | *Superficie del lotto edificatorio:*

.....
↑ Gelegen innerhalb der oben genannten Zone | *Ubicata nella zona suinidacta.*

Überbaute Fläche | *Superficie coperta:*

.....
↑ Überbaute Fläche: zulässig, Bestand, Neu | *Superficie coperta: ammissibile, esistente, nuova.*

Baumassendichte | *Densità edilizia:*

.....
↑ Baumassendichte (m^3/m^2): zulässig, Bestand, Neu | *Densità edilizia (m^3/m^2): ammissibile, esistente, nuova.*

Urbanistische Kubatur | *Cubatura urbanistica:*

.....
↑ Urbanistische Kubatur: zulässig, Bestand, Neu | *Cubatura urbanistica: ammissibile, esistente, nuova.*

Unterirdische Kubatur | *Cubatura sotterranea:*

.....
↑ Unterirdische Kubatur: zulässig, Bestand, Neu | *Cubatura sotterranea: ammissibile, esistente, nuova.*

Gebäudehöhe | *Altezza dell'edificio:*

.....
↑ Gebäudehöhe: zulässig, Bestand, Neu | *Altezza dell'edificio: ammissibile, esistente, nuova.*

Grenzabstand | *Distanza dai confini:*

.....
↑ Grenzabstand: Mindestmaß, Bestand, Neu | *Distanza dai confini: minima prescritta, esistente, nuova.*

Straßenabstand | *Distanza da strade:*

.....
↑ Straßenabstand: Mindestmaß, Bestand, Neu | *Distanza da strade: minima prescritta, esistente, nuova.*

Parkplätze | *Parcheggi:*

.....
↑ Parkplätze: Mindestanzahl, Bestand, Neu | *Parcheggi: minimo prescritto, esistenti, nuovi.*

Lichte Höhe der Stockwerke | *Altezza netta dei piani:*

.....

Trinkwasserversorgung | *Approvvigionamento di acqua potabile:*
.....

Abwasserentsorgung | *Smaltimento dell'acqua fognaria:*
.....

Regenwasserverwertung | *Utilizzo dell'acqua piovana:*
.....

Baurechtlich relevante Dienstbarkeiten u. dgl. | *Diritti di servitù ecc. concernenti il progetto:*
.....

Gestaltung, Farbgebung und Materialien | *Finitura, coloritura e materiali:*
.....
.....
.....
.....
.....

Statik | *Statica* (Gesetz | legge 1086/1971, D.P.R. 380/2001, MD. | D.M. 14.01.2008)

- Die Arbeiten betreffen und gefährden nicht die Statik des Bauwerks oder des Gebäudes.
I lavori previsti non riguardano e non mettono in pericolo la static della costruzione o dell'edificio.
- Die Arbeiten bezüglich der Statik werden entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen ausgeführt und die vorgeschriebenen Meldungen und Abnahmen werden veranlasst.
I lavori concernenti la statica vengono eseguiti secondo le disposizioni legislative e le denunce e i collaudi prescritti vengono provvisti.

Gesamtenergieeffizienz des Gebäudes | *Prestazione energetica nell'edilizia* (B.LR. | D.G.P. 362/2013)

- Das oben genannte Projekt fällt nicht in den Anwendungsbereich des B.LR. 362/2013, da es sich um keinen Neubau und um keine größere Renovierung gemäß Punkt 2 Buchstabe p) handelt.
Al progetto suindicato non trovano applicazione le disposizioni della D.G.P. 362/2013: il progetto non riguarda un edificio di nuova costruzione o una ristrutturazione importante ai sensi del punto 2 lettera p.
- Die Erklärung gemäß Punkt 5.4 des B.LR. 362/2013, wonach die Unterlagen für die Berechnung der Gesamtenergieeffizienz des Gebäudes an die KlimaHaus-Agentur übermittelt werden, ist den Unterlagen zum oben genannten Projekt beigelegt.
La dichiarazione ai sensi del punto 5.4 della D.G.P. 362/2013 concernente la trasmissione dei documenti per il calcolo della prestazione energetica all'Agenzia CasaClima è allegata alla documentazione del progetto suindicato.

Kataster | Catasto (Art. 131 LG. | L.P. 13/1997, Art. 42 LG. | L.P. 4/1987, staatliche Normen | *norme statali*)

- Die Arbeiten gemäß oben genanntem Projekt unterliegen nicht der Katastereintragung.
I lavori previsti nel progetto suindicato non sono soggetti all'iscrizione al catasto.
- Die vorgeschriebene Katastermeldung wird veranlasst und eine Abschrift der Erklärung für die Katastereintragung wird der Gemeinde vorgelegt.
Le denunce prescritte al catasto vengono provviste e una copia della dichiarazione presentata per l'iscrizione al catasto viene presentata al comune.

Heizanlagen | Impianti termici (LG. | L.P. 18/1992, D.LH. | D.P.P. 20/1993)

- Im oben genannten Projekt sind weder der Einbau einer neuen Heizanlage noch Änderungen an bereits bestehenden Heizanlagen vorgesehen.
Nel progetto suindicato non è prevista l'installazione di un impianto termico nuovo e neanche modifiche a impianti termici già esistenti.
- Die im oben genannten Projekt vorgesehene Leistung der Heizanlage beträgt weniger als 35 kW.
Nel progetto suindicato non è previsto un impianto termico con potenzialità superiore a 35 kW.
- Die Machbarkeitsstudie für Heizanlagen mit mehr als 35 kW Leistung ist den Unterlagen zum oben genannten Projekt beigelegt.
Lo studio di fattibilità per l'impianto termico con potenzialità superior a 35kW è allegato alla documentazione del progetto suindicato.

Brandverhütung | Prevenzione incendi (LG. | L.P. 18/1992, D.LH. | D.P.P. 20/1993, D.P.R. 151/2011)

- Das oben genannte Projekt betrifft keine überwachungspflichtigen Tätigkeiten gemäß D.P.R. 151/2011 und es sind auch keine solchen vorgesehen.
Il progetto suindicato non riguarda delle attività soggette a controllo ai sensi del D.P.R. 151/2011 e non sono neanche previste tali attività.
- Die Machbarkeitsstudie für überwachungspflichtige Tätigkeiten gemäß D.P.R. 151/2011 ist den Unterlagen zum oben genannten Projekt beigelegt.
Lo studio di fattibilità per le attività soggette a controllo ai sensi del D.P.R. n. 151/2011 è allegato alla documentazione del progetto suindicato.

Installation von Anlagen | Installazione di impianti (LG. | L.P. 1/2008, D.LH. | D.P.P. 27/2009)

- Im oben genannten Projekt sind weder die Installation von neuen Anlagen noch Änderungen an bereits bestehenden Anlagen gemäß Handwerksordnung vorgesehen.
Nel progetto suindicato non è prevista l'installazione di impianti nuovi e neanche modifiche a impianti già esistenti (ai sensi dell'ordinamento dell'artigiano).
- Die Installationsarbeiten und die gegebenenfalls vorgesehenen Planunterlagen werden entsprechend den Bestimmungen des D.LH. 27/2009 ausgeführt/erstellt.
I lavori per l'installazione degli impianti e la progettazione eventualmente prevista vengono eseguiti secondo le disposizioni del D.P.P. 27/2009.

Glasfaseranschlüsse | Collegamenti in fibra ottica (B.LR. | D.G.P. 420/2016)

- Das oben genannte Projekt fällt nicht in den Anwendungsbereich des B.LR. 420/2016.
Al progetto suindicato non trovano applicazione le disposizioni della D.G.P. 420/2016.
- Die Richtlinien für die Vorbereitung der Glasfaseranschlüsse in den Gebäuden werden umgesetzt.
Le linee guida per la predisposizione dei collegamenti in fibra ottica negli edifici vengono realizzati.

Architektonische Hindernisse | *Barriere architettoniche* (LG. | L.P. 7/2002, D.LH. | D.P.P. 54/2009)

- Das oben genannte Projekt fällt nicht in den Anwendungsbereich des D.LH. 54/2009.
Al progetto suindicato non trovano applicazione le disposizioni del D.P.P. 54/2009.
- Die Erklärung des Projektanten (Anlage A, B.LR. 1090/2013) bzgl. Übereinstimmung der technischen Unterlagen mit dem D.LH. 54/2009 ist den Unterlagen zum oben genannten Projekt beigelegt.
La dichiarazione del progettista (Allegato A, D.G.P. 1090/2013) attestante la conformità degli elaborati alle disposizioni del D.P.P. 54/2009 è allegata alla documentazione del progetto suindicato.

*** Stempelmarken | *Marche da bollo*:**

Identifikationsnummer der Stempelmarke für den Antrag:

Identificativo della marca da bollo per la presente richiesta:

Identifikationsnummer der Stempelmarke für die Baukonzession:

Identificativo della marca da bollo per la concessione edilizia richiesta:

Die oben angegebenen Stempelmarken wurden angekauft, nur für die genannten Dokumente verwendet, annulliert und werden für etwaige steuerrechtliche Kontrollen aufbewahrt.

Le marche da bollo sopra indicate sono state acquistate, vengono utilizzate esclusivamente per i documenti indicati, sono state annullate e vengono conservate al fine di eventuali controlli fiscali.

Erklärungen | *Dichiarazioni*

Der Antragsteller erklärt: Sämtliche gemachte Angaben entsprechen der Wahrheit und sind feststellbar/ belegbar; in Kenntnis der von Art. 76 D.P.R. Nr. 445/2000 vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen bei Angabe von unwahren Erklärungen zu sein; die Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 (EU-Datenschutz-Verordnung) zur Kenntnis genommen zu haben.

Il richiedente dichiara: Tutte le informazioni riportate corrispondono a verità e sono accertabili/certificabili; di essere a conoscenza delle sanzioni penali previste dall'art. 76 D.P.R. n. 445/2000 in caso di dichiarazioni false; di aver preso conoscenza dell'informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 (Regolamento UE sulla Protezione dei dati personali).

Unterschrift (handschriftlich oder digital) | *Sottoscrizione (firma autografa o digitale)*:

Wird der vorliegende Antrag handschriftlich unterzeichnet, sind verpflichtend Kopien der Identitätskarten beizulegen. Ansonsten kann der vorliegende Antrag digital unterzeichnet werden. | *Nei casi in cui la presente richiesta viene sottoscritta con firma autografa sono da allegare obbligatoriamente le copie delle carte d'identità. Altrimenti la presente richiesta può essere sottoscritta con firma digitale.*

.....
 ↗ Ort, Datum, **Unterschrift Antragsteller** | *Luogo, data, sottoscrizione del richiedente.*

.....
 ↗ Ort, Datum, **Unterschrift, Stempel Projektant/Techniker** | *Luogo, data, sottoscrizione, timbo del progettista/tecnico.*

Anlagen | Allegati:

- Kopien der Identitätskarten des Antragstellers und des Projektanten/Technikers.
Copie delle carte d'identità del richiedente e del progettista/tecnico.
- Projektunterlagen; siehe dazu: „Checkliste: Bauantrag und Erteilung der Baukonzession“
Documentazione/elaborati; vedi: „Lista di controllo: Richiesta di rilascio della concessione edilizia“